

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【北排灣語】高中學生組 編號 3 號

puluqem a qaciljai ti sivere

kasicuayan izuaza kerikeri a qinaljan, a ngadan djerav aya, izuaza ita qaciljai imaza i djerav qinaljan, pinapungadanan tua ti Sivere, mavana ljemakeljakev tua qinaljan i djerav, izuaza namayatucu a kai a sipatjatjaucikecikel iqinaljan, na papisepi a cemas ta lja kauvuan ati ljamayav a parakaljai a mayatucu, pasusu tua u(ku) sinipazazekatj a kai a kipakim taza marecekelj a qaciljai ayayin, pai tuazua vaik a kipakim ti ljamayav alja kauvuan, kipakim a tuki makapidalj a qadav ti ljamayav alja kauvuan, manu djumaken ipasa kuvakuva i veljeluan aza ti sivere a uqaljai a qaciljai, ljakua inikana djemumak taza vavayan a qaciljai, vaik a semaumaq ti ljamayav a parakaljai sa qepuqepui a sedjerav a maqacuvucuvung a rakac, sa qalui a pasa djerav qinaljan ti sivere sa ljenguai sa kapalisilisi, nu matjatjaucikecikel a iqinaljan a caucau mayatucu nu qivu, aicu a ti sivere a qaciljai puluqem aravac aya, kana izua tja sikiqaung tjaimadju tjara mapasusu sakamaya aya, pai aicua sedjerav a taqaljaqaljan nu urivaik a kiayan ta nemanga a malalumalumalj kata nu urivaik a semacemecemel a qemaljup, tjara kiquang sa palisi a pasusangas tjai sivere, kiquang tua ulja

tjaljamakayan nu kiayan ta malalumalumalj tiamadju, kata nu vaik a qemaljup ulja izua kiniqaljup niamadju, kata nu vaik a kiquecian ulja tjaparut a qalja aya.

ka imazanan a dripung nu uri setavat a qinaljan tjara kacuyin sakamaya ti sivere, nu uri pakagaravagaven a pasetavat isangas, cemulju anan ta qacang a palisi a taqaljaqaljan, sa tjaramavana lja kauvuan ati ljamayav a parakaljai a kemacu a palisi, au nu sinalaputanga ni ljamayav a parakaljai ti sivere, mana makayanga pakagaravagaven a pasatua pinetjan ta uri kaizuanan.

tucu a kinaizuanan ni siver imaza i kazangiljan qinaljan, izuaza qivuivu ta pasetavat tjai sivere, ljakua nekanu lememu a pakagararagav, ayatua kataisangas izuaza ikamasalu taicu pai na kemacu ta kikai a sisapasapai, manu ka celcelen ta kikai ti sivere, kirimu a maljekuya izua za kikai nimadju, au tazua kamasulem saqtju a selapai saka inikanga makaya migacalj timadju, inikacuai vaik ikacauan timadju. pai kemasizua matjatjaucikecikelanga a ikazangiljan a cawcau, manu katjeluqeman aicu a ti siver a qaciljai aya a taqaljaqaljan!

## 112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【北排灣語】高中學生組 編號 3 號

### 靈石—sivere

很久以前有一部落名叫 djerav，有一塊石頭，名為 sivere，是當地的守護神。有傳聞，說神明託夢給 kauvuan 家族的祭司名叫 ljamayav，要他按照指示尋找一對夫妻石，於是 ljamayav 祭司就去尋找，結果在 kuvakuva 的小溪流找到石頭夫 sivere，但卻沒找到另一塊石頭妻，於是回部落召集了 djerav 部落年輕的勇士們，將 Sivere 搬回 djerav 部落供奉祭拜。

日本時代，要遷村時，為了要搬遷靈石，便宰殺大豬來祭拜 sivere，並由 kauvuan 家族的祭司帶領祭拜撫摸後，才搬動安置到指定的地點。這是靈石 sivere 第一次的遷移。

後來部落要遷村到現在的居住地，全村為了要搬遷靈石 sivere，一樣宰殺大豬，並由 kauvuan 家族祭司帶領祭拜，才可以搬動安置到指定的地點。這是第二次的遷移。

目前靈石 sivere 安置在 kazangiljan 部落，曾經有人提議要搬遷靈石。有一位挖土機的駕駛不信邪，故意用挖土機碰觸靈石 sivere，結果挖土機當場壞掉，挖土機駕駛當晚也中風，後來就離開人世。此事奔相走告，從此以後部落的族人更加相信 sivere 的靈性，也更尊敬它。